

SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
TOREK
25. OKT.
1988

Letnik XLIII.
Štev. 48 (2408)

Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort
Klagenfurt

Poštni urad 9020
Celovec
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt

Cena: 7 šil.
700 din
P. b. b.



Delovanje Tovarne Obir Rebrci je ogroženo; deželni referent Scheucher namerava celo uvesti postopek za zaprtje. Vsa regija pa zahteva nadaljnji obstoj podjetja!

Predložila bosta vrsto dokazov...

Proces, ki ga je začel predsednik KHD Josef Feldner proti avtorju knjige „Zwang-HAFT-Deutsch?“ dr. Petru Gstettnerju, je prekinjen. Obtoženi in njegov odvetnik dr. Gabriel Lansky sta napovedala, da bosta v roku šestih tednov predložila vrsto dokazov.



Vsa regija se bori za obstoj tovarne „Obir“

Vodstvo tovarne Obir je razočarano in ogorčeno, ker je koroški deželni referent Scheucher najavil, da bo uvedel postopek za zaprtje rebrške tovarne. To je storil na osnovi še ne objavljene študije o onesnaženju zraka. Direktor Obirja dipl. inž. Feliks Wieser je v izjavi za tisk poudaril, da Scheucher skuša s takim ravnanjem spraviti gospodarsko zdravo podjetje ob dobro ime in to še preden so sploh objavljene

podrobnosti iz študije.

Wieser je tudi zagotovil, da bo Obir – takoj ko bo prejel omenjeno študijo – skupaj z mednarodnimi strokovnjaki podrobno obdelal ugotovitve študije in k njim zavzel stališče. Opozoril je tudi na to, da je tovarna Obir že pred davnim vložila celovit sanacijski koncept, ter da bo do konca leta predložila tudi dokončni finančni načrt. „Zato torej ne more biti naloga gospodarske politike na Koroškem, da

preenagljeno ogroža existenco stoterih družin, ter da preprečuje pozitivni razvoj obrata, ki že tako namerava zagotoviti ustrezno zaščito okolja“, je poudaril Wieser na zaključku svoje izjave.

Medtem pa se je tudi vsa regija, ki bi utrpela negativne posledice zaprtja, jasno solidarizirala z načrti tovarne. Tako delavski svet obrata kakor tudi prebivalci Rebrce so na posebnih sestankih podkrepili, da morata dežela in

zveza zagotoviti Obirju potrebno podporo, ter da morata dati Obirju na razpolago toliko časa, da bo lahko uresničil svoj sanacijski in razvojni koncept. Le tako bo namreč mogoče zagotoviti obstoj in preživetje cele regije.

Pristojni referent okrajnega glavarstva v Velikovcu mag. Hosp pa je včeraj napovedal, da bodo odločitev o Obirju sprejeli konec tega tedna.

Spominska svečanost

Za Dan mrtvih prireja Zveza koroških partizanov vsako leto drugje centralno spominsko svečanost v spomin borcem in vsem žrtvam fašizma, ki so darovali svoja življenja za našo svobodo. Letos bo centralna spominska svečanost v soboto, dne 29. oktobra 1988, ob 16. uri na pokopališču v Šentrupertu pri Velikovcu, kjer počiva okrog 90 borcev iz osmih držav, ki so padli na področju velikovskega okraja severno od Drave.

24 mesecev brez obresti!

Za vse nakupe nad 4.000 šil. 1/3 plačate takoj – ostalo v 24 obrokih – brez kreditnih obresti.

BREZPLAČNO

- svetujemo
- dostavljamo
- montiramo.

VSE ZA STANOVANJE

RUTAR
DOBRLA VAS - BELJAK
CENTER

NOVO V BELJAKU



Za mir in sožitje

Na predvečer državnega praznika so slovenska prosvetna društva „Srce“ v Dobrli vasi, „Rož“ v Šentjakobu in „Kočna“ v Svečah v sodelovanju z Avstrijsko ligo za človekove pravice izvedla dvojezične prireditve „Dober večer, sosed! – Guten Abend Nachbar!“ S tem so ponovno izrazila pripravljenost za mirno sožitje med narodoma v deželi. V Dobrli vasi je nastopil tudi Kvartet bratov Smrtnik (na sliki). Več na 4. strani.

Slovenska prosvetna društva in Avstrijska liga za človekove pravice vabijo na prireditve

„Dober večer, sosed! – Guten Abend, Nachbar!“

25. 10. Železna Kapla ob 19.30 uri
25. 10. Radiše ob 20. uri
25. 10. Borovlje ob 19.30 uri

Prisrčno vabljeni!

Slovenski vestnik dvakrat na teden!

KOMENTAR



dr.
FRANCIJA
ZWITTRA
ml.

SAJ NE VEDO,
KOGA VOLIJO

„Za narodov blagor“ je bila parola ljudsko-strankinega deželnega glavarja Nižje Avstrije Ludwiga in njegovega socialističnega namestnika Högerja v predvolilni agitaciji za deželno-zborske volitve; od leta 1945 je bil zanj svet v redu: črna večina je socialistom nudila nekaj drobtin oblasti, s čimer so bili zadovoljni. In tako so nastopali tudi med volilnim bojem: enotni, edini, samozavestni – mi smo mi! In naštevati so svoje uspehe: gospodarsko rast, St. Pölten – nova prestolnica in nekaj kulturnih prireditvev ob Donavi. Ludwig je predstavljal Högerja za konstruktivnega, ta pa je hvalil Ludwiga kot integrativnega, Nižja Avstrija brez ljudsko-strankino-socialističnih dvojčkov je kakor golaž brez piva.

Ta koncept ni rodil uspeha; ljudska stranka je zgubila 7, socialistična pa 3 odstotke glasov. Haiderjevi svobodnjaki so osvojili pet mandatov v deželnem zboru. Desnica maršira.

Gospodarske rasti namreč ne čutijo potrošniki v svojih mošnjah, temveč lastniki firm, ki z deželnimi subvencijami gradijo svoja podjetja, od sanktpöltenske prestolice si navaden Nižje-avstrijec nima kaj odrezati, če ni slučajno arhitekt, in od donavskega kulturnega festivala profitirata v prvi vrsti ORF in peščica kulturnih managerjev.

Vse to je spoznal tudi Haider; v svojih govorih v pivniških šotorih je začutil, s kom in s čim je ljudstvo nezadovoljno. Obljubljal ni nič, ožigalsal je vse in pridobil.

Haider je populist, ga omalovažujejo razni komentatorji; toda tudi populist so nevarni. Tudi brez značajnih mustač in iztegnjene desnice natančno ve, kje se nahaja njegov potencial.

To ve prav gotovo mnogo bolje kot številni, predvsem tudi mladostniki in prvovolilci, ki zanj glasujejo, ker so siti preživelih fraz dolgočasne koalicijske vlade.

In leva alternativa se trenutno žal ne obeta



Izvoljen s 97,2 odstotka: novi šef koroške SPÖ dr. Ambrozy

97,2 odstotka za Ambrozyja – Bodo predčasne volitve?

Deželni glavar dr. Peter Ambrozy je od sobote dalje tudi šef koroške socialistične stranke. Na izrednem obnem zboru v veliki sejmski hali v Celovcu je bil izvoljen za naslednika Leopolda Wagnerja v funkciji predsednika koroške SPÖ s 97,24 odstotka oddanih glasov. Od skupno 473 glasovnic, sta bile dve neveljavni, 13 delegatov pa je glasovalo proti.

V svojem prvem govoru v vlogi predsednika koroške SPÖ je dr. Ambrozy poudaril, da je glede prihodnjih deželno-zborskih volitev optimističen, saj je socialistična stranka dosegla velike uspehe in njen cilj je, da ponovno doseže absolutno večino.

Medtem ko se Ambrozy ni dotaknil termina deželno-zborskih volitev na Koroškem, je zvezni kancler dr. Franz Vranitzky v svojem prispevku govoril o „volitvah v naslednjem letu“, v pismenem gradivu, ki so ga prejeli

novinarji, pa je bil govor o „volitvah v enem letu“. Ob robu pa se je tudi izvedlo, da je koroška SPÖ že rezervirala prostor na plakatnih panojih širom Koroške.

Tako Ambrozy kot tudi kancler Vranitzky o manjšinskem vprašanju nista povedala kaj novega. Zavzela sta se za mirno sožitje, obenem pa hvalila novi ločevalni šolski zakon.

V zadevi Tovarne celuloze Obir je Ambrozy dejal, da je bilo onesnaženje okolja vsem znano in na ta način potrdil, da je deželna politika pri reševanju tega problema povsem odpovedala. Njegova izjava, da je usoda tovarne sedaj odvisna od lastnika tovarne, ni sprejemljiva ne za koroško javnost, še manj pa za lastnika, vodstvo podjetja in vse delavce, saj je „Obir“ že predložil sanacijski projekt in tudi napovedal izdelavo finančnega načrta za sanacijo tovarne do konca tega leta.

Ivan Lukan



Kajžnikov Hanža

Kajžnikov Hanža

Kam nas bo to še pripeljalo, ko od samih srečanj in dialogov ljudje ne pridejo več skup?...?

Novo vodstvo koroške ZAL

Koroška deželna organizacija Zelene alternativne liste je v soboto izvolila novo vodstvo. Kot deželni poslovodja zdaj predseduje Hubert Budai, člani predsedstva pa so še Barbara Ortner, Holda Harrich in Pavel Apovnik (na mestu, ki pripada KEL). V deželnem odboru pa so za KEL dodatno še štirje odborniki: Fric Kert, Micka Miškulnik, Magda Kunčič in Franc-Jozef Smrtnik. Deželno zasedanje ZAL se je med drugim ukvarjalo tudi z zahtevo enega izmed delegatov, da naj bi deželna organizacija obsodila privolitev Karla Smolleja k ločevalnemu zakonu in sklenila ustrezne ukrepe. Ta zahteva je bila zavrnjena. Več prihodnjic.

Usoda Tovarne celuloze Obir na Rebrci je vprašanje, ki se tiče po eni strani pri Obirju zaposlenih, vprašanje obstoja ali zaprtja tovarne pa ima posledice za celo regijo. Jasno je torej, da so napovedi, da bodo oblasti zaprle tovarno morda že naslednje leto, vznemirile vse prizadete. Prav tako pa so delavci Obirja hoteli zvedeti, kako misli v bodoče ukrepati lastnik Obirja, Slovenija papir. Zato so v četrtek sklicali zbor vseh zaposlenih, na katerem so delavci skupno z direktorjem Slovenija papirja, dipl. oec. Mirom Varškom in poslovodjem Obirja dipl. inž. Feliksom Wieserjem razpravljali o bodočnosti podjetja.



Predsednik Slovenija papirja Miro Varšek

Rebrca: Za financiranje

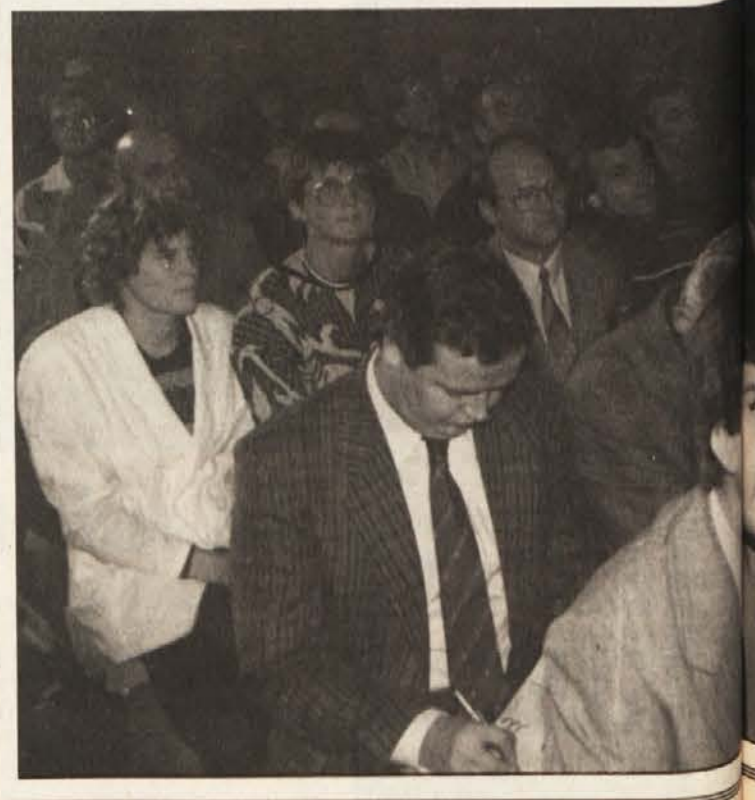
ANDREJ MOHAR

Skrbi Obirjevih delavcev sta na začetku zbora izrazila predsednika obratnega sveta Josef Plautz in inž. Norbert Schlieber: „Delavci smo se pripravljali skupno z vodstvom podjetja boriti za realizacijo sanacijskega in razvojnega projekta. Toda zaskrbljeni smo nad vestmi zadnjih dni. Zato hočemo danes izvedeti od predsednika Slovenija papirja, kako namerava lastnik financirati celotni projekt.“

Da ima Slovenija papir velik interes za ohranitev svojega podjetja na Rebrci, je dokazalo že samo dejstvo, da so se zbora Obirjevih delavcev udeležili poleg predsednika združene organizacije Slovenija papir dipl. oec. Mira Varška tudi direktorji papirnic iz Radeč, Količevega in Sladkogorske. Predsednik Varšek pa je zbranim delavcem tudi osebno zagotovil, da se „Slovenija papir

zdaj še močneje zavzema za projekt Obirja. Tudi vnaprej hočemo obdržati to podjetje, od katerega še nadalje potrebujemo celulozo.“

Varšek je tudi na kratko poročal, da je imel razgovore z deželnim glavarjem Ambrozyjem ter finančnim referentom Rauscherjem. Politika sta mu rekla, da bo Obir dobil 300 milijonov šil. podpore iz deželnih in zveznih sredstev. Varšek je nato še enkrat poudaril, da bo Slovenija papir iz lastnih sredstev prispeval 500 milijonov šilingov: „Kako bomo ta sredstva zbrali, ni tako pomembno in javnost v podrobnosti ne zanima. Upamo pa tudi, da bo Avstrija prispevala toliko, da bo ustrezalo projektu, da bo po njegovi realizaciji Obir usposobljen proizvajati letno 100.000 ton celuloze. Odkup te povečane proizvodnje (doslej Obir proizvaja letno 40.000 ton – op. pisca) vsekakor ne bo problematičen, saj naše papirnice že sedaj uvažajo letno skupno več kot





Direktor Obirja Wieser s predsednikoma obratnega sveta Plautzem in Schlieberjem.

„Slovenija papir“ ni več vprašljivo

100.000 ton celuloze.“

Z ozirom na poluradne napovedi, da nameravajo oblasti menda na osnovi neke še neobjavljene študije o onesnaževanju zraka Obir zapreti, pa je Varšek dejal: „Upamo, da bomo lahko tako dolgo proizvajali, da bo projekt uresničen.“ V izjavi za tisk je Varšek na to vprašanje odgovoril še natančneje, podkrepil je, da si bo Slovenija papir v primeru, da avstrijske oblasti ne bodo priznale garancije jugoslovanskih bank, priskrbel bančno zagotovitev za svojih 500 milijonov šilingov pri kaki avstrijski ali evropski banki. S to izjavo je predsednik Slovenija papirja še podkrepil pripravljenost in odločenost za uresničitev projekta. Varšek pa je tudi poudaril, da hoče Slovenija papir z preurejevanjem začeti že letos.

Direktor tovarne Obir dipl. inž. Feliks Wieser je nato delavcem sporočil, da je podjetje v prvih devetih mesecih letošnjega leta zelo

uspešno poslovalo in stopnjevalo svoj promet, hkrati pa znižalo produkcijske stroške. Zagotovil jim je, da je tako proizvodnja kakor tudi prodaja celuloze zagotovljena ter da je prodajna cena celuloze stabilna. Tako torej Obir za letos pričakuje dobro bilanco, „ki bo pomenila tudi dobre predpogoje za uresničitev projekta!“

Feliks Wieser je poudaril, da je izdelani in predloženi projekt obnove in izgradnje Obirja tehnično soliden in tudi ekonomsko izvedljiv. Nikakor pa tudi Wieser ni zamolčal, da morajo z deli začeti še v letošnjem letu, ker bi bilo le tako mogoče doseči podaljšanje roka, v katerem mora biti zagotovljeno varstvo narave in okolja. Wieser pa je pozval tudi vse politično pristojne v občini, regiji, na deželni ter zvezni ravni, naj podjetju Slovenija papir pomagajo uresničiti zastavljeni cilj in naj prispevajo k temu, da se bodo subvencije iz javnih sredstev še povečale

ne pa zmanjšale.

Delavcem so spregovorili tudi nekateri zastopniki Avstrijske sindikalne zveze ter župan Haller. Le-ti so po eni strani Obirjevim delavcem zagotavljali, da se bodo zavzemali za ohranitev delovnih mest v tovarni, po drugi strani pa so skušali prikazati, da je 300 milijonov javnih sredstev za tovarno ogromni strošek. Seveda so pri tem izpuščali, da je tako imenovana javna roka v drugih primerih iz iste stroke prispevala veliko več. Prav zato je te govornike kritiziral celo žitrajški župan Posod, ki je poudaril, da bo seveda za uresničitev projekta treba voditi tudi silen političen boj. Prav to dejstvo pa je podkrepil tudi Feliks Wieser, ki se je zahvalil vsem, ki so se že doslej zavzemali za ta skupni interes cele regije. Wieser je še enkrat poudaril, da bo ta projekt izvedljiv le, če se bodo zares vsi faktorji (lastniki, delavci in politiki) skupno borili za nadaljnji obstoj Obirja!

Projekt bi financirali takole:

- 500 milijonov – Slovenija papir
- 130 milijonov – Obir sam (čisti dobiček naslednjih let)
- 300 milijonov – subvencije dežele in zveze
- 1 milijarda – krediti dobavnikov

Bilanca Obirja od januarja do septembra 1988:

proizvedli so 29.000 ton celuloze
promet v proizvodnji je znašal 237 milijonov šilingov (+15,4%)
celotni promet je znašal 1,18 milijarde (+8,3%)
proizvodni stroški so se znižali za 5 odstotkov

HEUTE
IM

SLOVENSKI
VESTNIK

Die ganze Region wehrt sich gegen eine Schließung von Obir – Land soll die Subvention gewähren

In einer Presseerklärung der Zellstofffabrik Obir äußerte deren Geschäftsführer, Dipl.-Ing. Feliks Wieser, Bestürzung über die Vorgangsweise des zuständigen Gewerbereferenten, LHStv. Dkfm. Scheucher. Dipl. Ing. Wieser verwies darauf, daß es nicht angehen könne, den Ruf eines wirtschaftlich gesunden Betriebes, welcher bereits in den letzten Jahren mit erheblichen Eigenmitteln Umweltinvestitionen getätigt hatte (Elektrofilter und SO³-Rückgewinnungsanlage), durch die Vorwegnahme von erst in einem konkreten Verwaltungsverfahren zu ermittelnden Sachverhalten in der tagespolitischen Diskussion zu gefährden.

Dipl.-Ing. Wieser kündigte an, unverzüglich nach Zurverfügungstellung der Studie des Univ. Prof. Dr. Kofler, welche angeblich für Obir negative Ergebnisse enthält, mit erstrangigen Experten eine fachliche Auseinandersetzung mit diesem Gutachten zu beginnen, sowie zu den einzelnen Punkten Stellung zu nehmen. Bei der weiteren Vorgangsweise durch das Land Kärnten dürfte nicht übersehen werden, daß die Zellstofffabrik Obir ein Umwelttechnisches Konzept den Zuständigen Bundes- und Landesbehörden vorgelegt hatte und bis Ende dieses Jahres die Finanzierung dieses knapp 2 Milliarden Schilling ausmachenden Investitionsprogrammes vorlegen wird.

Es kann nicht die Aufgabe planender Wirtschafts-

politik des Landes sein, durch voreilige Entscheidungen die Existenz mehrerer hundert Familien zu gefährden und einer den Erfordernissen des Umweltschutzes entsprechenden positiven Entwicklung des Unternehmens den Weg zu verbauen.

In ersten Stellungnahmen und Versammlungen machten aber auch die politische Vertretung, der Arbeiter- und Angestelltenbetriebsrat der Zellstofffabrik Obir sowie die Rechberger Bevölkerung darauf aufmerksam, daß sie an der Erhaltung der Fabrik größtes Interesse bekunden. Mittlerweile häufen sich Solidaritätsbekundungen mit der Rechberger Fabrik. So fordert etwa die Landesleitung der KPÖ die Verantwortlichen des Landes auf, die drohende Schließung zu verhindern und dafür zu sorgen, daß Obir dieselben Förderungen bekommt, die anderen Zellstoffwerken gewährt wurden.

„Guten Abend, Nachbar! – Dober večer, sosed!“

Auch heuer veranstalteten slowenische Kulturvereine in Zusammenarbeit mit der Österreichischen Liga für Menschenrechte zum österreichischen Nationalfeiertag diese zweisprachigen Abende. Am Dienstag, den 25. Oktober, finden diese noch in Ferlach (19.30), Eisenkappel (19.30) und am Radsberg (20 Uhr) statt. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen!

LH Dr. Ambrozy nun auch neuer Kärntner SPÖ-Chef! Vorzeitige Landtagswahl?

Der neue Kärntner Landeshauptmann Dr. Peter Ambrozy ist seit Samstag auch neuer Vorsitzender der Kärntner Sozialisten. Ambrozy wurde auf dem außerordentlichen Parteitag der SPÖ Kärnten mit 97,24 Prozent der Delegiertenstimmen zum Wagner-Nachfolger gewählt. Von 473 abgegebenen Stimmen entfielen auf Ambrozy 458, zwei Stimmen waren ungültig, 13 Stimmzettel lauteten auf „Nein“.

In seiner Antrittsrede als neuer SPÖ-Vorsitzender in Kärnten zeigte sich Dr. Ambrozy im Hinblick auf die kommende Kärntner Landtagswahl optimistisch und ließ keinen Zweifel daran, daß es das Ziel der Partei sei, wiederum die absolute

Mehrheit zu erreichen.

Einen genauen Termin der Landtagswahl nannte der neue SPÖ-Chef nicht, doch gab es eine Änderung in der Rede von Bundeskanzler Dr. Franz Vranitzky – er änderte die im Manuskript aufscheinende Passage „in einem Jahr“ auf „nächstes Jahr“ – Stoff für Diskussionen über vorzeitige Landtagswahlen in Kärnten. Am Rande der SPÖ-Konferenz wurde auch bekannt, daß die Kärntner SPÖ bereits die Plakatflächen in ganz Kärnten für den Wahlkampf reserviert haben soll.

Zur Minderheitenfrage waren sowohl von Ambrozy wie auch von Kanzler Vranitzky keine neuen Aussagen zu hören.



„Sosedje“ se niso odzvali povabilu na skupni praznik

„Danes želita slovenska in nemška kultura nastopiti z roko v roki in dokazati, da smo v dvajsetem stoletju sposobni, da se ne sovražimo, ampak toleriramo“, je v pozdravnih besedah na dvojezični prireditvi „Dober večer, sosedi! – Guten Abend, Nachbar!“ dejal predsednik SPD „Srce“ Andrej Sturm.

Nadalje je dejal: „Čprav danes nestrpneži blatijo našo skupno domovino z izreki kot so spaček ali izrodek in zahtevajo, da naj bo tu prostora le še za eno kulturo, želimo prav v Dobrli vasi prispevati k medsebojnemu spoštovanju in miru v skupni domovini“. Prizadevanja predsednika Sturma in društvenikov, da bi dvojezična prireditve pred avstrijskim državnim praznikom postala priložnost za srečanje med narodoma v občini, je skalila grenka resničnost, ki nikakor ni v skladu z napovedjo o „novem dialogu“ v deželi. Razen pevskega zbor „Sänger-runde Tauchendorf“ se prireditve ni udeležil noben nemško govoreči občan. Zato z dobrimi nameni izražena želja po skupnosti ostaja še naprej le pobožna želja, saj je

prireditve pokazala, da je dan, ko bo namen dvojezične prireditve „Dober večer, sosedi! – Guten Abend, Nachbar!“ dejansko uresničen še daleč.

Kljub temu pa so se v Dobrli vasi dostojno spomnili avstrijskega državnega praznika. Poleg že omenjenega zbora, ki ga vodi Heinrich Leeb, so bili v gosteh še Smrtnikovi fantje iz Kort. Goste je s pesmijo pozdravil MPZ „Srce“ pod vodstvom Marjana Berložnika. Poleg dobroslovskega društva pa je bila soprireditelj večera Avstrijska liga za človekove pravice.

Če nemško govoreči sodelžani res nočejo obhajati državnega praznika s slovensko narodno skupnostjo, bo treba v bodoče o smislu tovrstnih prireditev resno razmišljati. **Miha Pasterk**



Nam zmanjkuje idej za našo bodočnost?

Po predstavitvi knjige „... und raus bist du!“ na Dunaju – o njej smo poročali v prejšnji številki – sta Avstrijska družba za politične vede in Založba za družbeno kritiko v četrtek predstavili knjigo tudi v Celovcu. Ob tem so spregovorili György Dalos, pisatelj iz Budimpešte, Peter Gstettner in Dietmar Larcher, znanstvenika celovške univerze, Alexander Langer, predstavnik Liste za drugačno Južno Tirolsko, Marija Jurič, sodelavka SZI in Marjan Sturm, tajnik ZSO. Diskusijo je vodil soizdatelj Bernhard Perchinig.

MIHA PASTERK

Do nedavnega je bil dvojezični pouk vsaj majhna opora slovenski narodni skupnosti na Koroškem, z uvedbo ločitenega modela pa so se izničile zadnje možnosti medkulturnosti, je menil Dietmar Larcher, ki je opozoril na zaskrbljujoč razvoj nove ureditve dvojezičnega šolstva. Da je število prijav sicer naraslo, razlaga Larcher s tem, da so starši še najbolj zaupali učitelju, katerega so že navajeni in da so hoteli preprečiti eksperiment z otroki. Nadalje je spregovoril o prvih izkušnjah dvojezičnih učiteljev. Razdelil jih je v štiri skupine. Prvi so sedaj povsem zadovoljni, druge je imenoval optimistične pesimiste, tretji ne vidijo nobenih možnosti za reševanje problemov, zadnji pa so samo še obupani. Kako resen je položaj ponekod, je najbolj razvidno iz dejstva, da tako učenci kot tudi učitelji kažejo bolezenske simptome. Najhujši udarec za učitelje pa je, da skušajo nanje zvaliti

odgovornost za ponovni antislovenizem v deželi.

Peter Gstettner in Marjan Sturm sta nakazala perspektive za bodočnost, predvsem z ozirom na Celovec, v privatni ljudski šoli, ki naj bi jo podprle tudi mednarodne organizacije. Strum je tudi poudaril, da je čas zrel za razpravo o „drugačni Koroški“. Pravtako bo tudi v bodoče treba nadaljevati boj proti nemškemu nacionalizmu in reakcionarnim silam v deželi.

Alexander Langer je poudaril, da je močno odtujevanje med narodnostnima skupnostima na južnem Tirolskem posledica ločevalne politike. Langer je navezal tudi na vprašanje Marije Jurič, ki je spregovorila o vlogi ženske v slovenski narodni skupnosti in zastavila vprašanje, ali

V diskusiji ob predstavitvi knjige so sodelovali Peter Gstettner (od leve proti desni), Marjan Sturm, Bernhard Perchinig, Marija Jurič, György Dalos in Dietmar Larcher.

pomeni asimilacija slovenske žene hkrati tudi emancipacija. Langer smatra, da asimilacija na Južnem Tirolskem hkrati pomeni tudi prilagajanje na moderen način življenja.

Sicer imajo reformna prizadevanja Gorbačova v SZ pozitivne posledice za Madžarsko, vendar so Romi in Sinti še vedno najbolj diskriminirani narodni skupnosti na Madžarskem, je ugotovil György Dalos. Po njegovem mnenju pot demokratizacije na Madžarskem ni enostavna, nasprotja v državi pa so postala še večja.

Bernard Perchinig je ob zaključku menil, da je bilo izrečno sicer marsikaj, o čemer drugod molčijo, vendar je bilo iz publike slišati kritiko, da je razprava ponovno tekla o že neštokrat povedanih stvareh. Mučna diskusija pa skorajda dopušča domnevo, da zmanjkuje idej in da si nismo na jasnem o perspektivah za bodočnost. Kritični poslušalci so obsodili predvsem razprtije znotraj narodne skupnosti, zaradi katerih je stvarna razprava pogosto nemogoča.



V Šentjakobu je na prireditvi za državni praznik nastopil Mešani pevski zbor „Rož“ s koncertom „Ponižani in razžaljeni“ in navdušil publiko.



V Dobrli vasi je goste pozdravil Mešani pevski zbor SPD „Srce“ pod vodstvom Marjana Berložnika.

SLOVENSKI VESTNIK

Izdajatelj in založnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, 9020 Celovec, Tarviser Straže 16. Uredništvo in uprava: 9020 Celovec, Tarviser Straže 16, tel. (0 463) 51 43 00-30/31/32/33/34, telex 42 20 86 ZSO. Glavni urednik: Ivan P. Lukan; urednika: Andrej Kokot, Andrej Mohar. Tisk: Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec. Zastopstvo za Jugoslavijo: ADIT-DZS, Kardeljeva c. 8/II, p.p. 171 61000 Ljubljana. Letna naročnina: 300 avstr. šilingov; za Jugoslavijo 18.000 dinarjev. Oglasi: 1/1 stran 12.000 avstrijskih šilingov, za Jugoslavijo 1.500.000 dinarjev.

Tekmovanje publicistov

Konec minulega tedna je bilo v ORF-hiši v Celovcu mednarodno tekmovanje za publicistično nagrado.

Žirija je prvo nagrado tokrat prisodila švicarskemu novinarju Ralphu Dutliju, nagrado Koroške je prejela koroška publicistka Carina Kerschbaumer, nagrado avstrijske industrije pa Nemeč Mihael Frank.

Kot je znano, se je za nagrado potegoval tudi

urednik slovenskega oddelka pri celovškem radiu Horst Ogris. Žal ni uspel. Pa ne zaradi slabih prispevkov, s katerimi je nastopil, ampak je bil – takega mnenja so tudi drugi opazovalci – žrtev žirije, ki je njegove prispevke neutemeljeno ocenila za prešibke.

Ob tekmovanju se je izvedelo, da ga bodo prihodnje leto informirali. Morda bo imel Ogris po novem več sreče.

POSOJILNICA BANK

VAŠA PRVA ADRESA V DENARNIH ZADEVAH

PRIPOROČAJO SE:

ZVEZA BANK, Celovec

POSOJILNICA-BANK Bilčovs

s podružnico Kotmara vas

POSOJILNICA-BANK Borovlje

s podružnicami v Šmarjeti, Št. Janžu, Brodeh in Podljubelju

POSOJILNICA-BANK Celovec

POSOJILNICA-BANK Hodiše-Škofiče

s podružnico v Hodišah

POSOJILNICA-BANK Št. Jakob

s podružnicami v Bačah, Ledincih in Podravljah

POSOJILNICA-BANK Pliberk

s podružnicami v Globasnici, Šmihelu in Zvabeku

POSOJILNICA-BANK Podjuna

Dobrla vas s podružnicami v Škocijanu, Št. Primožu, Sinči vasi in Velikovu

POSOJILNICA-BANK Zila

Beljak s podružnicama v Ločilu in na Ziljski Bistrici

POSOJILNICA-BANK Železna Kapla

s podružnico Miklavčevo



Spoštovani varčevalci naših posojilnic in zveze!

Do sedaj je bilo možno z našimi hranilnimi knjižicami dvigovati in vplačevati zneske pri naših posojilnicah na južnem Koroškem ter na zvezi v Celovcu. Za večino varčevalcev je to zadostovalo.

Veliko naših strank pa tudi večkrat potuje po Avstriji ali živi izven Koroške. Z velikim veseljem vam sporočam, da je od 1. 11. 1988 možno z hranilnimi knjižicami, ki jih imajo stranke pri posojilnicah ali na zvezi, dvigovati ali vplačevati zneske tudi pri vseh Raiffeisnovih blagajnah na Dunaju, v Nižji Avstriji, na Gradiščanskem, na Štajerskem in na Predarlškem. V ostalih zveznih deželah Avstrije bo ta možnost dana v doglednem času.

To veliko pridobitev nam je prinesla priključitev na računalniški center na Dunaju, na katerega so priključene vse naše kreditne ustanove od 30. 6. 1988 naprej.

Nadalje nam nudi priključek na EDV-mrežo računalniškega centra na Dunaju hitro vplačevanje in dvigovanje na žiro-računih pri omenjenih Raiffeisnovih blagajnah. Tako more zdaj tudi npr. študent ali nameščenelec na Dunaju shediti pri kaki slovenski kreditni ustanovi na južnem Koroškem, ker lahko vplačuje in dviga denar tudi na Dunaju in mu ni treba priti zato na Koroško.

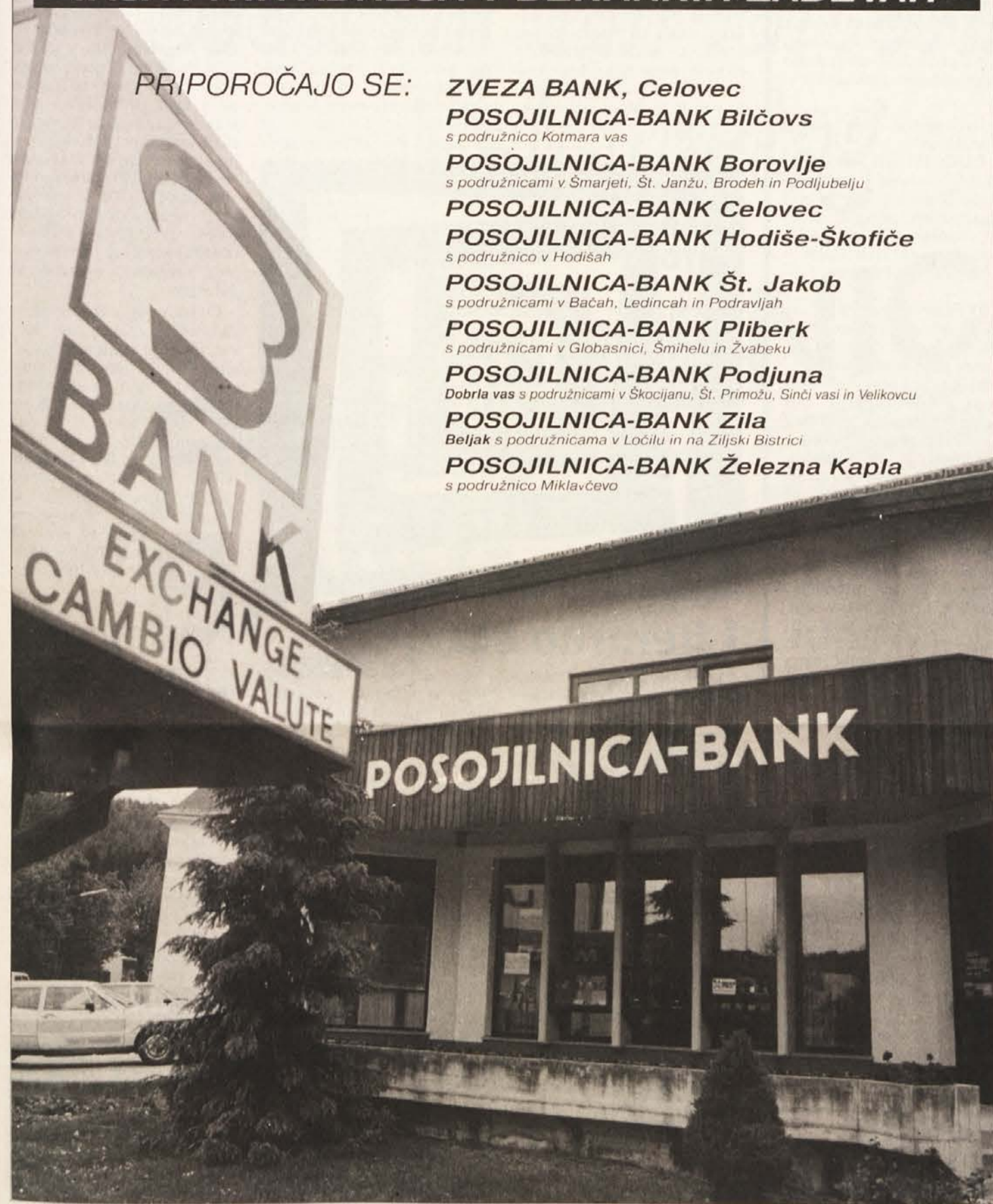
Za podrobnejše informacije so vam naši nameščenci pri posojilnicah in na zvezi radevolje na razpolago.

Spoštovani varčevalci naših posojilnic in zveze!

Prisrčno vas prosimo, da v tednu varčevanja v še večji meri zaupate našim kreditnim ustanovam. Kot lahko ugotovite, naše posojilnice in zveza napredujejo in so tudi v preteklem letu dosegle nove, pomembne pridobitve.

Za bodoče delo pa vam lahko obljubimo, da se bomo vsi, od sodelavcev pa do odbornikov, še bolj potrudili.

Miha Antonič, predsednik



Zasiguranje bodočnosti – ustvarjanje premoženja – varčevanje pri domačih posojilnicah ter pri Zvezi-Bank

Lepo je, če si človek v življenju pripravi finančno rezervo, kajti marsikateri izmed nas je že bil v situaciji, da mu je primanjkovalo finančnih sredstev. Finančna rezerva pa seveda ne nastane sama, treba se je že v otroških letih prizadevati zanj.

V današnjih gospodarskih razmerah je varčevanje še posebno važno in marsikateri človek si bo svoje osebne želje mogel uresničiti šele z varčevanjem in s skrbnim obračanjem denarja.

Hranilna vloga je v Avstriji še vedno najbolj

tradicionalna oblika varčevanja. To seveda zato, ker lahko dobroimetje najhitreje spremenimo v gotovino. Nadaljnji argument za varčevanje na hranilno vlogo je nizka stopnja inflacije, saj nam zagotavlja, da z obrestmi na hranilne vloge realno pridobimo na kupni moči celotne hranilne vloge, kar v prejšnjih letih ni bilo vedno tako.

Vendar v današnjem času to ni več edina možnost varčevanja. Bančništvo se je

razvijalo in se razvija naprej in danes lahko nudimo varčevalcu najrazličnejše možnosti varčevanja, ki imajo napram tradicionalnemu varčevanju s hranilno vlogo svoje prednosti.

V prvi vrsti bi opozorili na **stanovanjsko varčevanje**, ki je povezano z državno premijo, in je s tem donos seveda višji. **Premoženjsko varčevanje** je nadaljnja oblika novega načina varčevanja, kot tudi **varčevanje v obliki vrednostnih papirjev**.

Pri omenjenih varčevalnih oblikah-naložbah govorimo o srednji – dolgoročni vezavi kapitala. Dosežejo se večji obrestni donosi in s tem večja rentabilnost.

O vseh teh načinih varčevanja oz. o za Vas najbolj prilagojenem načinu pa Vam bodo svetovali poslovodje ter uslužbenci naših domačih posojilnic ter Zveze-Bank.

Varčevanje je seveda stvar zaupanja.

Na tem mestu se Vam

iskreno zahvaljujemo za Vaše zaupanje in Vas prosimo, da nam tudi v bodoče v še večji meri zaupate Vaše prihranke.

Obiščite nas, ne samo v tednu varčevanja, ampak tudi ob vseh drugih priložnostih, ko boste nalagali privarčevani denar ali iskali primerno financiranje za Vaše potrebe.

Peter Kuchar, Berti Furjan, poslovodji Posojilnice-Bank Železna Kapla

TEDEN VARČEVANJA od 24. – 31. oktobra 1988

„Preko preteklosti razumeti sedanost“

V zbirki *Koroška pota je Skupnost koroških partizanov v Ljubljani izdala brošuro „Javke brez hajke“*. To je vodnik, ki vabi na obisk nekdanjih partizanskih javk na obeh straneh meje – v Sloveniji in na Koroškem. V uvodu brošure je med drugim zapisano: „Pojdite z nami v preteklost, da bi bolje razumeli sedanost in bi lahko gradili srečnejšo prihodnost“.

V to akcijo je vključena tudi Zveza koroških partizanov, zato smo njenega predsednika tovariša Janeza Wutteja-Luca poprosili, da nam v kratkem razgovoru podrobneje obrazloži namen te akcije oziroma obiskovanja zgodovinskih krajev.

SV: Kako je prišlo do pobude za izdajo brošure *Javke brez hajke*, ki naj bi sprožila akcijo obiskovanja nekdanjih partizanskih javk?

LUC: V začetku leta 1945, ko smo že vedeli, da se bliža propad nacističnega terorja, in ko se je že svitala svoboda, so naši prijatelji s partizanskih domačij govorili, da jih bomo po vojni pozabili. A kljub težkim razmeram v povojnem času smo od časa do časa obiskali nekatere nekdanje partizanske postojanke. Našega obiska so bili povsod veseli, sprejeli so nas z vso gostoljubnostjo in tudi danes se razveselijo, če jih pride kdo obiskat. Zato smo spoznali, da bi taki obiski sodili v okvir naše dejavnosti. Začeli smo razmišljati o tem, kako bi organizirano izvedli obiske partizanskih domačij in obiskovalce na neprisiljen način animirali, da si ogledajo zgodovinske kraje in spoznajo ljudi, ki so podpirali naše odporniško gibanje.

SV: Kako ste uresničili to zamisel, saj je področje zelo obsežno tako tu kot onstran meje?

LUC: Območje je res veliko in vseh partizanskih domačij ni mogoče zajeti, ker bi bila mreža pregosta, zato smo v vodiču navedli 2 do 3 javke, ostale domačije pa opisali, tako da lahko posamezniki lahko obišejo tudi te.

SV: Katere domačije ste

pri tem upoštevali pri nas na Koroškem?

LUC: Pri tem smo upoštevali celotno področje južne Koroške, kjer je bilo partizansko gibanje, torej od Svinške planine preko Gur in vseh treh dolin – Roža, Zilje in Podjune.

SV: Glavni namen je, da bi ob teh obiskih spoznali kraje in ljudi iz časov NOB, namen pa je gotovo širši.

LUC: Že s tem, da bomo v to akcijo vključili tudi druge organizacije, posebno mladinske, zadevo nočemo omejevati le na določen krog ljudi. Stvar je zamišljena tako, da bo tudi rekreativna, neke vrste turistična. Navedene javke (z malimi izjemami) so sposobne obiskovalce tudi pogostiti in celo prenočiti. Spodbuda pa je tudi v tem, da si obiskovalec javk pridobi v svojo knjižico žig in bo po obisku določenega števila postojank dobil značko (bronasto, srebrno in zlato), za obisk vseh pa celo plaketo.

SV: Koliko javk je na Koroškem?

LUC: Na koroškem ozemlju je 75 javk. Mednje smo vključili tudi nekatere posojilnice in zadrage, kar je vse natančno navedeno v brošuri, ki jo je možno kupiti pri ZKP v Celovcu (po ceni 25 šil.), naprodaj pa bo tudi v knjigarni Naša knjiga.

SV: In od kdaj teče ta akcija?

LUC: Uradno od 1. oktobra. Tu pri nas na Koroškem pa jo bomo široko propagirali prihodnje leto, medtem pa bomo izvedli še nekatere organizacijske priprave, v katere želimo vključiti tudi Slovenski vestnik, posebno kar zdeva informiraje o tej široko zasnovani akciji.

Pogovor zapisal A. K.



Janez Wutte-Luc

Književnost sosednjih narodov

Ta dvojna številka naj posreduje majhen pregled literarne ustvarjalnosti nekaterih naših sosedov. V glavnem je posvečena književnikom tistih narodov, ki so, čeprav so dolgo časa živeli v okvirih meja nekdanje Avstrije, bili le malo upoštevanji in jim tudi danes ne posvečamo tiste pozornosti, ki jim gre.

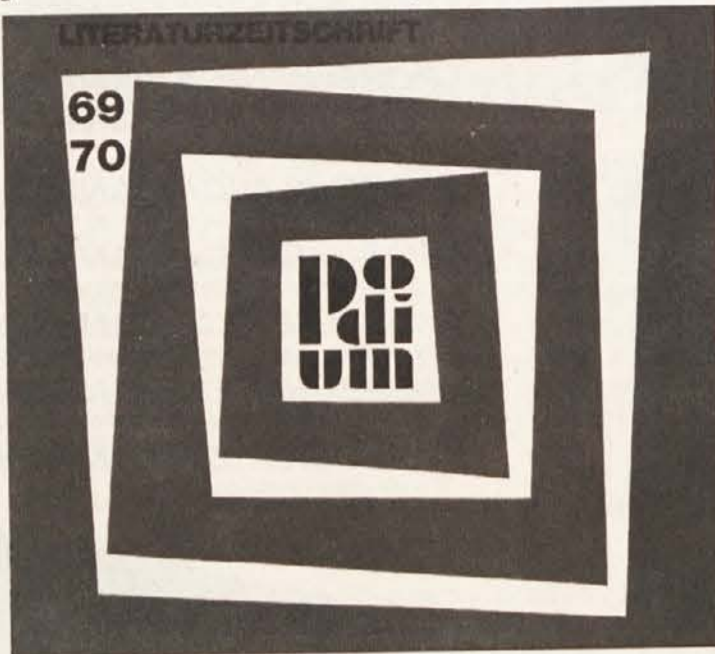
Tako je zapisano v uvodu nove (dvojne) številke literarne revije Podium, ki jo izdaja nižjeavstrijsko literarno združenje Literaturkreis Schloß Neulengbach. Uredniki te revije so se odločili predstaviti svojim bralcem književnost ali bolje, del sodobne književnosti Madžarov, Čehov, Slovencev in Poljakov. Pri izboru so upo-

števali morda tudi nekoliko manj znana literarna imena, ki pa kajpak veljajo le za našo kulturno javnost in jim je to treba šteti za sramežljivo priznanje, da v Avstriji pač marsikaj prezremo. No, v tej številki Podiuma skušajo to vsaj delno popraviti. Pred nami je torej zelo premišljeno urejena revija z bogato literaturo štirih narodov. Ustavimo se pri slovenskem delu. Uvodni esej je napisal literarni zgodovinar Janez Rotar, ki v strnjeni, a vendar dovolj pregledni obliki predstavlja sodobne dosežke slovenske književnosti oziroma posameznih avtorjev.

Okvir revije, ki ima samo 72 strani, je zelo omejen. Največ strani je namenjenih esejem, ostalo pa zapolnjuje poezija. Med slovenskimi pesniki so zajeti Tone Kuntner, Ivan Minatti, Tomaž Šalamun, Pavle Zidar, Herman Vogel, Milka Hartman, Niko Grafenauer, Petra Gudelj, Mark Dizdar in France Filipič. Objavljene pesmi so v nemščino prevedli Peter Kersche, Janko Ferk, Drago Bajt in Ina Juna Broda.

Nastop na gimnaziji

V okviru leposlovnega pouka je v sredo, 19. oktobra na Zvezni gimnaziji za Slovence v Celovcu gostoval pesnik Andrej Kokot, ki je iz svojih pesniških zbirk bral dijakom višjih razredov. Po nastopu so se dijaki živo zanimali za njegovo literarno ustvarjanje, saj je doslej izdal že ducat pesniških zbirk.



Literarno branje

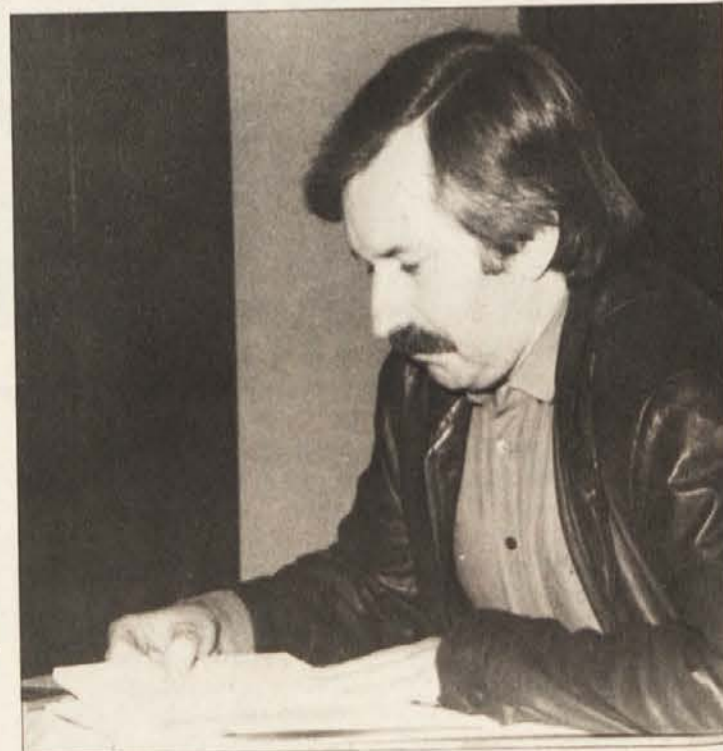
V četrtek, 27. oktobra 1988, ob 18. uri bo v Mohorjevi knjigarni v Celovcu literarno branje, ki ga prireja Mohorjeva založba in Krščanska kulturna zveza.

V gosteh bosta imeli besedne ustvarjalce iz Zvezne republike Nemčije Jochna Hofbauerja, Ludwiga Leggeja in Friedricha G. Paffa. Dobrodošlico jim bo izrekel predsednik koroškega deželnege zboru Josef Schantl.

Večplastna poezija G. Koflerja

Med knjigami, ki smo jih dobili na uredniško mizo, je tudi nova (tretja) pesniška zbirka Gerharda Koflerja, južnotirolskega književnika, ki ta čas živi na Dunaju.

Gerhard Kofler sodi med mlajšo generacijo besednih ustvarjalcev Južne Tirolske, hkrati pa tudi med tiste pesnike, ki so vnesli nov, svež element v književnost avstrijske manjšine v Italiji. Kofler je že s svojima prvima, zlasti pa z novo zbirko z naslovom „Die Rückseite der Geographie / Hrbtne stran geografije“, s svojim satiričnim pristopom vnesel v poezijo Južne Tirolske nov način izražanja. Pesnik se v svoji zbirki poslužuje tudi svoje večjezičnosti. V pričujoči zbirki namreč objavlja pesmi v nemščini, južnotirolskem narečju in v večinskem jeziku, italjanščini. Tako imamo pred seboj knjigo, ki nagovarja zelo širok kulturni krog, hkrati pa je za svoje rojake pisana v domačem narečju. Luigi Materazzi v svoji spremni besedi med drugim ugotavlja, da poezija Gerharda Koflerja pušča v bralca globok vtis, zlasti njen poetični ritim, ki se izogiba monotonosti



govora in je dovršena resonanca bolečih in veselih zvokov, ki odpirajo nov pogled na „hrbno stran geografije“...

Gerhard Kofler je za svoje literarno delo, ki poleg poezije obsega tudi prozo ter

izdajanje raznih antologij, prejel več nagrad. Ljubiteljem poezije priporočamo, da Koflerjevo zbirko preberejo, saj bodo z njo spoznali novejšo poezijo južnotirolskega pesnika. Naprodaj je tudi v knjigarni „Naša knjiga“ v Celovcu.



Ovitek brošure

31. oktober

1988

31. oktober

Svetovni dan varčevanja *Weltspartag*

POSOJILNICA BANK



1872 wurde die erste slowenische Spar- und Darlehenskasse gegründet. Sie ist die älteste in Österreich.
1872. je bila ustanovljena prva slovenska Posojilnica. To je najstarejša kreditna zadruga v Avstriji.

SE VAM PRIPOROČA — MIT BESTEN EMPFEHLUNGEN

31x
NA KOROŠKEM
IN KÄRNTEN



TEDEN VARČEVANJA od 24. do 31. oktobra 1988

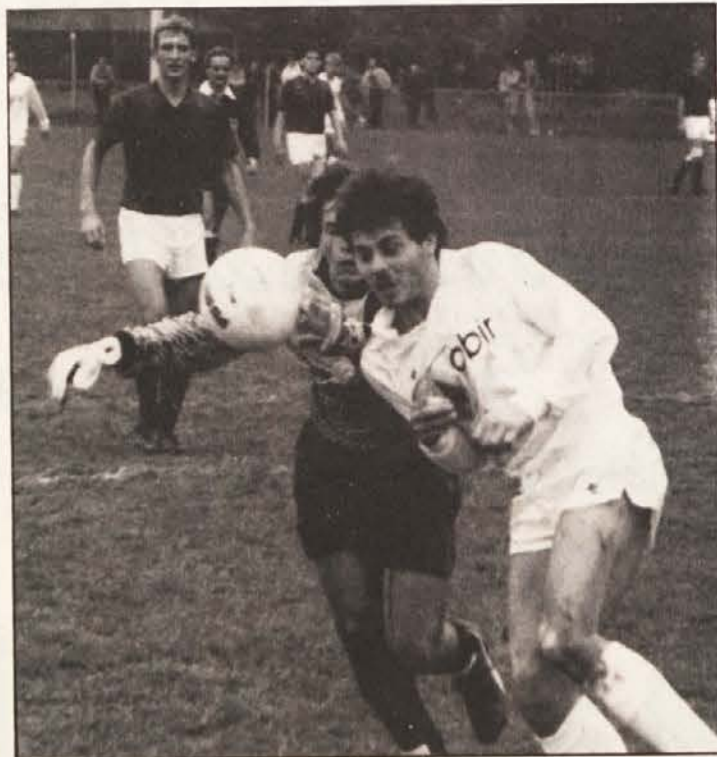
SAK že tretji

SLOVENSKI VESTNIK
ŠPORT

Da ima SAK z nasprotniki, ki so na lestvici slabše uvrščeni, vedno težave, se je potrdilo tudi na tekmi proti Šentvidu: Galo je šele v 89. minuti rešil točki.

Povsem na začetku tekme se je zdelo, da hoče SAK svojega nasprotnika iz Šentvida „pohrustati“. Toda po nekaj lepih akcijah se je nit pretrgala in za nekaj časa sploh ni bilo čutiti, da igrata nasprotnika, od katerih se eden bori za naslov prvaka, drugi pa za obstoj v koroški ligi. Nevarnost je bila še večja, saj so bili gostje povsem tehnično v premoči. SAK je igral preveč po sredini,

zanemarjal je krila, pa tudi odločilne podaje prostim igralcem so bile prava redkost. Tako ne čudi, da je zmagoviti gol v zadnji minuti dosegel obrambni igralec, kar lahko smatramo za naključje. Galo, ki je zamenjal poškodovanega Sterna, je s silovitim strelom vendarle še zatresel mrežo. SAK je torej z veliko srečo premagal Šentvid z 1:0 in se tako povpel na tretje mesto.



Werner Gorenšek je bil prepočasen.

Olimpija zdaj tretja

Ljubljanska Olimpija je konec tega tedna igrala v Krajujevcu proti tamkajšnjemu Radničkemu in v regularnem času dosegla neodločen rezultat 2:2. V streljanju enajstmetrovk pa je bila Olimpija srečnejša in zmagala s 7:6.

Celovec še vedno upa

Austria Celovec je v soboto premagala dunajski Sportclub s 4:1 in tako zmanjšala zaostanek za mesto v play-offu. Celovski trener Rath zdaj upa, da bo njegovim igralcem le še uspela uvrstitev, vsaj na osmo mesto.

Nogometno ogledalo

SAK – SV Šentvid 1:0 (0:0)
Trnja vas, 200 gledalcev, sodnik Aichholzer (slab); **postava SAK:** Dalanovič; F. Sadjak, Stern (25. Galo), **Kreutz, L. Sadjak, Čertov,** Burger, Kunčič, **Gorenšek** (83. Wieser); Luschnik, Hanser. **Gol za SAK:** Galo (89.). **Ostali rezultati:** Šmohor – Mölltal 2:0, ATUS Borovlje – Matrei 2:0, Pliberk – Wietersdorf 4:3, Magdalen – VSV/Beljak 0:2, Rapid Lienz – Trg 1:0, Breže – ATSV Wolfsberg 3:1.

Šmihel – Klopinj 0:4 (0:2)
Šmihel, 200 gledalcev, sodnik Benko (brez napak); **postava Šmihelčanov:** Leitgeb; Andrej (30. H. Berchtold), **Pajenk,** Ambrosch; Grobelnik, **Djurič,** Golautschnig, Sumnik, Gros; **A. Blažej,** St. Blažej. – Šmihelčani v celi igri skoraj niso imeli priložnosti za strel na vrata in tako v bistvu – na žalost – zaslužno podlegli. **Ostali rezultati:** Žitara vas – Treibach 4:1, Mostič – Dobrla vas 0:1, SCA Šentvid – ASV Celovec 0:4, Liebenfels – Bad St. Leonhard 5:0, ASK Celovec – Ruda 2:0, Šentandraž – Frantschach 2:2.

Bilčovs – Brnca 0:2 (0:1)
Bilčovs, 120 gledalcev, sodnik Struger (povprečen); **postava Bilčovsa:** Schaunig; Stojilkovsky, Schlemitz (46. A. Quantschnig), F. Quantschnig, **Schellander, Hobel,** Ogris; W. Kuess, Pesjak; Partl, J. Kuess. **Ostali rezultati:** Baško jezero – Treffen 1:1, Wernberg – Weißenstein 0:1, Radenthein – Irschen 0:1, Rožek – Sachsenburg 1:0, Lendorf – Šentjakob 2:4, Dellach – ASV Lienz 0:2.

Šentpavel – Sele 2:0 (0:0)
Šentpavel, 170 gledalcev, sodnik Rosenwirth (dober); **postava Selanov:** M. Oraže; Stanko, Užnik, K. Hribernik (20. N. Olip), Kulmež; Z. Oraže, **Wieser, Fera;** P. Čertov, N. Hribernik, A. Oraže. – Selani so imeli mnogo smole, saj so držali do 85. minute neodločen rezultat.

Železna Kapla – Podkarnos 2:0 (1:0)
Železna Kapla, 120 gledalcev, sodnik Zanin (dober); **postava Železne Kaple:** Hofstätter; Sporn, **Praschnig,** Kukovica, Köck; **Jenšac, Baloh, Prešern;** Kuchar, **Kogelnik,** Križe (60. Wicher). **Gole za Kaplo:** Jenšac (26.), Kogelnik (72.). **Ostali rezultati:** Tinje – Sinča vas 1:2, Žrelec – Galicija 2:1, Metlova – Globasnica 3:1, Reichenfels – Velikovec 3:0, KAC Celovec – Grebinj 1:3.

Rikarja vas – St. Michael 3:3 (1:0)
Rikarja vas, 100 gledalcev, sodnik Bahringer (povprečen); **gole za Rikarjo vas:** Weizer (2), Mischitz. **Ostali rezultati:** St. Stefan – Žvabek 1:0, Eitweg – Preitenegg 1:2, Waisenberg – Vovbre 1:0, Mauterndorf – Maria Rojach 2:1, Šentpeter – Labot 0:1. – Rikarja vas je zdaj na šestem mestu, Žvabek na osmem, Vovbre pa na deset.

S celuloidno žogico

S koroškega namiznoteniskega prvenstva sta dve kolajni potovali tudi v Sele. Werner Lettkemann, ki je že od leta 1982 nepretrgano osvoja naslov koroškega prvaka, je tudi letos premagal vse svoje tekmece. Skupno z Marti Oraže pa je v tekmovalni mešanici dvojic osvojil tretje mesto in s tem bronasto kolajno. Ostali Selani, ki so se udeležili prvenstva, pa letos žal niso imeli preveč sreče in tako izpadli že v predtekmovalju.

V koroški in v spodnji ligi Selani niso bili uspešni, oziroma sploh niso tekmovali. Prva ekipa je zgrešila športno dvorano v Bodensdorfu in tako prispela tja prepozno, ko so nasprotniki dvorano že zapustili, zamudila pa je tudi druga ekipa.

Bodensdorffom so se Selani že domenili, da bodo tekmo koroške lige nadomestili 4. novembra, za spodnjo ligo pa Landskron na nadomestni termin še ni privolil.

Danes pa bo prva ekipa NTK Celovec odigrala v Šentvidu odločilno tekmo za naslov jesenskega prvaka prvega razreda: če bo doslej izredno uspešna trojica Stanko Vidic, Marko Kupper in Franc-Jozef Smrtnik uspela tudi v Šentvidu, jo s prvega mesta ne bo mogel izriniti skoraj nihče več. Čeprav je NTK igral le neodločeno proti ekipi iz Sel, zanesljivo vodi po boljšem razmerju dobljenih tekem. Važno prednost so si igralci NTK Celovec I ustvarili prejšnji teden z zmago 10:0 proti ÖDK Celovec.



NTK Celovec I: F. J. Smrtnik, Kupper, Vidic.

Slika: Wieser

Gimnazijci bili sedmi

Šahovska ekipa Zvezne gimnazije za Slovence, ki so jo sestavljali Borut Živkovič, Boris in Marko Gallob ter Hanzi Waschnig, je na 1. šahovski mladincev iz prostora Alpe-Jadran po dveh zmagah v prvih dveh kolih zasedla sedmo mesto v svoji skupini. Tako se ni uvrstila v finalni del, kjer so bili v premoči tekmovalci z Madžarske. Pri mlajši (od 15 let) so zasedli kar vseh prvih pet mest, zmagali pa so tudi pri starejših (do 19 let).

Šahisti SŠZ spet slavili

Druga ekipa šahistov SŠZ/Posojilnica Celovec nadaljuje s svojimi uspešnimi nastopi v koroškem šahovskem prvenstvu v 2. razredu vzhod. V soboto so s 5:3 prepričljivo premagali močno ekipi iz Frauensteina.

Za SŠZ, ki je po tej zmagi na odličnem tretjem mestu so zmagali: Branko Kolter, mag. Mirko Laussegger, Rupert Reichmann, Xhelal Hoti in Robert Hedenik.

Koroška liga

1. Lienz	12 8 3 1 27:9	19
2. Breže	12 6 5 1 23:11	17
3. SAK	11 6 3 2 23:8	15
4. Borovlje	12 6 2 4 20:11	14
5. VSV Beljak	12 5 4 3 15:13	14
6. Matrei	12 6 2 4 16:23	14
7. Trg	12 3 7 2 22:10	13
8. Pliberk	11 3 6 2 15:13	12
9. Wolfsberg	12 3 4 5 13:18	10
10. Mölltal	12 3 4 5 14:21	10
11. Wietersdorf	12 4 2 6 19:30	10
12. SV Šentvid	12 1 5 6 8:11	7
13. Šmohor	12 1 5 6 9:24	7
14. Magdalen	12 0 4 8 10:32	4

Spodnja liga-vzhod

1. Klopinj	12 7 4 1 14:6	18
2. Žitara vas	12 7 2 3 23:9	16
3. St. Leonhard	12 6 4 2 21:16	16
4. Treibach	12 7 1 4 35:22	15
5. Dobrla vas	12 5 5 2 20:15	15
6. Mostič	12 5 3 4 19:11	13
7. Liebenfels	12 6 1 5 23:20	13
8. Šentandraž	12 4 5 3 17:16	13
9. Ruda	12 5 2 5 17:15	12
10. ASK Cel.	12 4 2 6 19:19	10
11. Frantschach	12 4 2 6 19:21	10
12. ASV Cel.	12 4 2 6 13:16	10
13. Šmihel	12 2 3 7 15:26	7
14. SCA Šentvid	12 0 0 12 2:45	0

Spodnja liga-zahod

1. Irschen	12 8 3 1 28:11	19
2. Rožek	12 6 4 2 18:12	16
3. Brnca	12 7 1 4 19:15	15
4. Sachsenburg	12 5 4 3 21:18	14
5. Radenthein	12 6 1 5 28:19	13
6. ASV Lienz	12 5 3 4 11:8	13
7. Weißenstein	12 4 4 4 12:13	12
8. Lendorf	12 3 5 4 27:23	11
9. Wernberg	12 5 1 6 20:20	11
10. Bilčovs	12 3 5 4 11:15	11
11. Baško jezero	12 5 1 6 17:23	11
12. Šentjakob	12 4 2 6 14:31	10
13. Treffen	12 2 4 6 16:21	8
14. Dellach	12 1 2 9 10:23	4

1. razred D

1. Žrelec	12 10 2 0 38:9	22
2. Velikovec	12 6 4 2 20:13	16
3. Zel. Kapla	12 7 2 3 20:13	16
4. Grebinj	12 5 3 4 29:22	13
5. Reichfels	12 5 3 4 16:14	13
6. Metlova	12 5 3 4 14:17	13
7. Sele	12 5 2 5 18:21	12
8. KAC Cel.	12 3 5 4 11:10	11
9. Šentpavel	12 4 3 5 23:27	11
10. Sinča vas	12 4 2 6 16:17	10
11. Podkarnos	12 2 6 4 12:14	10
12. Globasnica	12 3 4 5 16:24	10
13. Tinje	12 3 0 9 16:35	6
14. Galicija	12 2 1 9 12:25	5

Pokal: GAK v Pliberku

V sredo, 26. oktobra, gostuje v Pliberku prvoligaš GAK, s katerim se bodo domačini pomerili v tretjem kolu tekmovanja za avstrijski nogometni pokal. Tekma se prične ob 13.30 uri. Vsi prisrčno vabljeni!